



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八二年二月廿五日

星期四

目錄

港督讚揚地方領袖	第一頁
姬達爵士來港接受學位	第二頁
財政預算刊物今發售	第二頁
工業學院開放日	第三頁
吐署頒獎狀予義工	第三頁
機場一幅官地招租	第四頁
佐敦谷北道小巴禁區暫撤消	第五頁
證券暨期貨交易監理專員任命	第五頁
屯門區議會候選人晤選民	第五頁
總建築材料測量師榮休	第六頁
工業安全海報設計賽頒獎	第七頁
土木工程畢業生之訓練與發展	第八頁
區議會工作有貢獻	第九頁
探討外地加工措施計劃	第十二頁
哥法國航空包裹暫停接受	第十三頁
模型飛機特技表演	第十三頁
漁船霧季防海上碰撞措施	第十五頁

港督讚揚地方領袖
協助促進社會福利

港督麥理浩爵士今日（星期四）讚揚社會領袖對改進本港的承擔。

港督說，他在任十年內，對各社會領袖所提意見的質素和他們對民政主任的協助，有極深刻的印象。

麥理浩爵士是在港九政務署長設於大會堂酒樓的春節酒會上向約一千名嘉賓致詞，他們包括志願團體、民政區委員會、區議會、地區委員會和大廈互助委員會的代表及街坊首長等。

港督在會上與各嘉賓晤談，並舉觴互祝。

民政司黎敦義、政務司鍾逸傑與港九政務署長班禮士在場款接嘉賓。

以下為港督在酒會上致詞全文：

「本人很高興今日在這裏慶祝狗年，並有機會向各位說幾句話問好和道別。

各位一直為本港社會的福利和成就作出重要的貢獻。許多位犧牲甚多時間為他人服務，及幫助改善本港生活的質素。

本人在任十年內，對於本地年長及年青的領袖、他們意見的質素、他們對民政主任的協助的價值以及對改進本港的承擔，均有極深刻的印象。

本港居民對地方事務的行政有所關注，具建設性，是顯示出需要現正推行中的地方行政的因素之一。而各位之中，有這麼多人亦有參與地方行政。事實上，沒有本地領袖——我是說來自各階層的本地領袖——的協助和意見，本港就不能以可接受的方式加以管理；而一個基於健全經濟的可接受的行政方式，則為香港的前途提供儘可能是最好的基礎。本人感謝各位為此所作的貢獻。

最後，本人請各位為本港在狗年繼續進步和繁榮一同舉杯暢飲。」

姬達爵士由英來港
接受港大名譽學位

香港駐英專員姬達爵士，將於星期六（廿七日）抵港參加香港大學於三月四日在港大陸佑堂舉行第一、二、五屆學位頒授典禮。

姬達爵士接受之學位為名譽社會科學博士。

姬達爵士留港期間，將會晤港督麥理浩爵士，政府部門高級官員及行政及立法局非官守議員。

編輯注意

姬達爵士乘搭之

CX二〇〇班機

預料將於星期

六（廿七日）

上午九時十五分抵港。新聞攝影員

及電視攝影員拍攝姬達爵士抵埗情況，可於是日上午九時在機場地下記者室集合。但新聞界代表請向國泰航空公司查詢班機抵港時間，以防該班飛機提早到港。

財政預算刊物今發售

有關香港政府財政預算之五款刊物今日（星期四）起在中原郵政總局大廈樓下政府刊物銷售處發售。

該五款刊物中之一一九八一年經濟概況（精中英文版本）每冊售價十四元。其餘三款只有英文版，計為：一九八二—八三年度財政預算草案（此刊物一套三冊，詳載本港歲入及歲出與財政及統計數字附表），每套售價二百五十七元；一九八三年三月三十一日止之年度收支預算（財務委員會工務小組委員會報告書），每冊售價二百元；及一九六六年至八〇年全港生產總值，每冊售價七元。

以上刊物均為有關財政預算之寶貴參考資料，內容詳盡。

工業學院開放日
歡迎市民往參觀

九龍李惠利工業學院將於明日（星期五）下午及星期六舉行開放日，市民可參觀院內各項措施。

來賓將可參觀院內各學系的工場、實驗室及特別課室。此外，並可參觀其電腦中心。該中心與教育署其他四間工業學院及香港工商師範學院的電腦互相連繫。

在工業學院多個學系中，其中設計及工業技術兩個學系，是李惠利工業學院獨有。該兩學系的課程包括造鞋、立體設計、首飾設計、鐘錶修理、光學、模型製作及陶藝、櫥窗設計、時裝製作及平面設計。

來賓並可參觀幼兒護理室的設施。該課程亦為李惠利工業學院特色之一。

李惠利工業學院位於九龍塘聯福道三十號，開放時間為星期五（二月二十六日）下午二時至五時，而星期六則為上午十時至下午五時。

感化工作義工
獲社署頒獎狀

參加義務感化工作計劃的熱心公益人士，有廿五人將於本星期六（廿七日）領取社會福利署頒發的感謝狀。

各人曾於一九八〇至八一年度，擔當為期六個月的義務工作，根據上述計劃，協助社署感化工作人員，輔導受感化的男女童。

佐敦谷北道暫准小巴上落乘客

運輸署宣佈，佐敦谷北道之公共小型巴士禁區，將由星期六（二月二十七日）上午十時起，暫告撤消。

屆時，牛頭角道禁客貨上落區東行之公共小型巴士，將可在佐敦谷北道上落乘客。

小巴司機可留意交通標誌之指示。

港證券暨期貨交易

霍禮義任監理專員

英國外交及聯邦事務大臣經已批准委任霍禮義為香港證券暨期貨交易監理專員，由本年四月一日起生效。

霍氏為倫敦證券交易所總幹事，自去年十一月十五日起，霍氏被借調為本港證券暨期貨交易監理專員。

屯門區議會候選人

出席研討會晤選民

二十位屯門區議會候選人，明日（星期五）將出席公開研討會與選民會晤。

各人將參與逐角屯門東北、西北、東南及西南等選區的八個議席。

每選區內將舉行一個研討會，並由屯門理民府一位官員出任研討會主席。

屯門理民府發言人說，歡迎區內已登記的二萬五千五百位選民參加研討會，及在各位候選人發表簡短演詞後，隨意向他們發問。

各研討會的舉行時間及地點如下：

* 東北區：何福堂書院 晚上七時十五分

* 西北區：佛教劉天生小學 晚上七時四十分

* 東南區：東華三院鄧肇堅小學 晚上八時正

* 西南區：伊斯蘭學校 晚上八時三十分

由四月份起，屯門區議會將共有二十四位議員，其中包括出任主席的理民官，八位民選議員，八位委任的非官守議員，六位官守議員及屯門鄉事委員會主席等。

總建築材料測量師榮休

工務司署建築拓展署總建築材料測量師徐敬德，在該署服務二十四年後，將於下月開始作退休前渡假。

建築拓展署長歐定勤今日（星期四）代表向寅致送一份紀念品予徐氏。

徐氏係於一九五八年九月加入工務司署任建築材料測量師，於一九六六年晉升為高級建築材料測量師，又於一九七六年七月擢升為總建築材料測量師。

徐氏在工務司署任職期間，運用其專業才能，為建築設計處所負責的建築工程制定及監察支出預算。

工業安全海報設計比賽頒獎

安全與每個人都有切身關係，惟更重要者乃向年青一代灌輸安全意識。

立法局非官守議員何錦輝博士今日（星期四）在香港理工學院頒發獎品予勞工處工業安全海報設計比賽之得獎者時，作上述表示。

何氏稱：勞工處今年不但將比賽範圍擴大，亦將獎項增加。這清楚表示政府重視促進本港之工業安全。

該項比賽之目的，不但引起參加者對工業安全之關注，同時亦使工業界從業員瞭解工作安全之重要。

何氏對許多學生參加該比賽感到異常高興。

他對得獎者稱：「你們在比賽中不獨顯示出你們具有藝術與構圖方面之創作天才且亦顯示出，你們對預防工業意外之關注。」

「我們都一致認為奪目、主題明確、及設計完善之安全海報，對傳達工業安全訊息，收效宏大。」

何氏亦指出今年參賽作品之水準非常之高。

該項比賽分為兩組；甲組包括工業中學，專上工業學院及職業學校之學生，而乙組則包括所有非工業學校學生。

甲組冠軍為鄧肇堅維多利亞工業學校學生江志詠；乙組冠軍則為循道中學學生歐陽應霽。每人分別獲得現金獎六百元。

土木工程畢業生之訓練與發展

工務司署副署長陳乃強今日（星期四）說，土木工程師除了要有基本的專業訓練外，還需要有廣泛的一般技能，才能對社會作出一定的貢獻。

陳氏是在參加一個題為「香港大學土木工程畢業生的整體化訓練及發展」的研討會中作以上的表示。他認為除學歷外，土木工程師必須培養進取心，自信心，創建及良好的判斷力。

他說：「良好的判斷力通常是從經驗及成熟的人生而來。雖然如此，亦須自始便明白需要運用這種特質的重要性。」

「在現今世界各地，不只在香港，社會及環境的各方面問題正備受關注。很明顯地，對一般工程計劃及這些計劃對社會的影響怎樣運用判斷力，對一個專業工程師至為重要。」陳氏指出，工務司署為本港可以提供機會給土木工程畢業生，在土木工程師學會認可的訓練計劃下，接受訓練的少數機構之一。

現正接受工務司署訓練的土木工程畢業生共九十名，而申請參加這項計劃的競爭十分激烈。

陳氏說：「去年共收到三百四十四份申請書，其中有二百五十一名申請者獲接見，最後共有三十名畢業生被錄取。」

他說，該等畢業生在工務司署參與土木工程工作時，獲得多方面的實際經驗：路政處、土木工程處、鐵路拓展處、土力工程處、水務署、及新界拓展署。

陳氏說，一個畢業生的求知慾越強，自工務司署所提供訓練中得到的益處就更大。

他說：「當一個畢業生遇到他不熟識或有懷疑的事時，就應向負責他日常活動的工程師徵詢意見。由此，他便可學習得更多，亦可減少出錯的機會。」

陳氏說，由本年開始，新加入工務司署的香港大學土木工程系畢業生將不局限於填補訓練計劃的空缺，而係會直接受聘任為助理工程師。

新界政務署長指出 區議會工作有貢獻

新界政務署長麥法誠今日（星期四）稱他對近日新界各區議會的工作與表現，作了一「很嚴格的檢討」。

麥氏在崇德社午餐會上向會員致詞時說，在區議會選舉舉行的前夕，他對區議會現時的工作和表現作了很嚴格的檢討，看看區議會是否有所建樹抑或如有人所說，簡直浪費時間。

他說：「我認爲區議會的工作甚有建樹而且對各區行政甚有貢獻。我可以從一些報告中抽出一兩段來證實我的說法。」

「一個從未準備發表的定期報告中有以下一段：

「這區議會有官守議員八人，非官守議員十一人，通常在該區地區管理委員會會議之後兩星期召開會議，自一九八一年四月迄今，共舉行會議五次，議員出席率甚高。」

「這區議會的代表性自從工業家甲先生和社會工作者乙先生奉委爲議員之後大有改善。不過由於這區議會的代表性仍未算全面，至民選議員開始在區議會內服務時，必須再加以檢討。」

「非官守議員在會議中勇於表達意見，他們都受過高深的教育，所以眼界絕不狹隘，全港性的問題都可以在會上提出作極有見地的討論。區議會已成爲地方上各大事情由民意表達的地方。」

「非官守議員又至少兼顧一個小組委員會，他們主持分區委員會和大會堂管理委員會等，作爲區議會和區內各統籌機構的有效橋樑，貢獻甚大。」

「至於官守議員，他們充份代表了所屬的部門，而且對區議會的意見反應極為敏銳，和非官守議員亦是合作愉快，同為改善區內各項服務而努力。」

麥氏又引述有關另一個區議會的報告，該報告說：「總括而言，過去一年內市民對區議會的反應良好，區內居民已逐漸認識到區議會是區內的諮詢機構，重要性日漸增加，所以給予大力支持。區議會所獲得的撥款已成為推展區內文娛康樂活動經費的主要來源。」

「政府部門對區議會亦很重視，官守議員一般對非官守議員提出的意見和批評都能虛心接納。雖然有人說如果官守議員夠認真，肯在區內討論和辦理有關的事情而不必請示他們的總辦事處的話，他們的反應將會更為積極。過去一年內，區議會大致上已算行之有成，各議員處事一絲不苟，而且真正關懷區內居民的福利。」

麥氏說：「剛才兩段都是引自客觀地寫成的報告，我覺得這些報告所說的令我對前景極為鼓舞。」

他說，還有兩點亦是應該提到的。第一點是在新界裏代表鄉民的鄉事委員會主席是區議會議員，他們和較遲入居新界的委任議員攜手合作，同為新界居民謀福利。另一點是非官守議員已開始決心親身會見區內居民，討論他們的問題。

麥氏說：「我們的區議會很快就會加入民選議員。我深信作為諮詢機構，區議會的工作能力將會進一步加強，因為加入民選議員之後，有關區內事務的意見一定可以更為易於上達。」

「大家都已知道，新界各選區內的五十六個議席，除兩個之外，其餘的都有人競逐，有些而且有五六位候選人競選，所以競選活動現正進行得如火如荼；目前新界似乎正掀起選舉熱潮，區議會選舉之外，傳統的鄉事委員會選舉亦在密鑼緊鼓地在各區舉行。」

各選區共一百七十四位候選人，很多都貼出海報和掛起橫額，呼籲區內選民在三月四日踴躍投票。

投票通知書現正陸續寄給各選民，通知他們應該在新界一百二十五個投票站中那一個站投票，而且又向候選人和選民解釋簡易不過的投票手續。

候選人中有工廠工人、銀行職員、的士及小巴司機、社會工作者、家庭主婦、商人及新聞從業員等。其中四人為沙田、大埔及荃灣區的女士，皆屬已婚，其中兩位是家庭主婦兼且是互助委員會幹事。倘若獲選，即可為區內婦女謀福利。

麥氏說：「遊說選民投票，主要是靠各位候選人，政府的責任是盡量將投票手續簡化，利便選民。」

所以一共會設立一百二十五個投票站。三月四日由上午七時至晚上十時開放。屆時選民只須親往投票站，向投票站主任出示身份證，進入投票站小房間內，在選票上在他們要選的候選人名字旁加上「X」符號，將選票投入投票箱，以備數票即可。

他說：「我們深信在新界區議會選舉中，選民會踴躍投票，九月的市區區議會選舉，將在九月舉行，港九各區將會以新界為榜樣。在座各位女士之中，肯定有人才德兼備，最宜作為候選人。深信各位若是新界居民一定會在新一區選舉參加投票，若是市區居民，至市區區議會選舉時，也會踴躍參加投票。」

檢討外地加工措施計劃

外地加工措施計劃在過去十二個月實施以來相當成功。會根據這項計劃，廠商可以將貨物部份製造過程在香港額外進行，但又不致喪失其香港產地的資格。這項計劃在過去十二個月實施以來，總值達二千七百萬元。

發言人說：「目前有五十二間公司登記參與這項計劃。現時有更多人認識到這項計劃的優點，我相信會有更多的廠商有興趣參與這項計劃。」

發言人續說：「外地加工措施對輸進註明源自香港的貨物，有一定的幫助。他說：「如果貨物在運往海外加工前已根據該制度登記，在再輸進本港時，雖然是附有香港產地的標註，亦祇須經過簡單的海關手續便可進口。但該些未經登記的貨物，可能會被扣留，以便進行調查，對製造商造成不便。」

工商署歡迎廠商查詢有關外地加工措施的安排。查詢者可與外地加工組高級工業主任黃宗器聯絡，地址：九龍廣東道海濱大廈一三二九室（電話：三一七二二二四七〇）。

這項計劃的細則亦已詳列於產地來源證通告第二八八號。

寄法國航空包裹

郵政署暫停接受

郵政署今日（星期四）宣佈由即日起暫停接受由香港寄往法國之航空包裹，但本港與該國之其他郵政服務則不受影響。

該署發言人說：「暫停寄往法國之航空包裹，是由於該國航空包裹辦事處之海關人員發生工業糾紛。」

模型飛機特技表演

新界市政署與香港模型會聯合主辦的綫操縱模型飛機特技表演與遙控模型表演及展覽，將於星期六及星期日先後在粉嶺及屯門舉行。

來港作兩場表演賽的中國廣東航空模型隊十一名成員已於今日（星期四）乘火車抵港。

廣東隊到埠後，隨即在紅磡九龍火車總站鐵路大餐廳舉行記者招待會，介紹該隊領隊張文征及其他隊員予各界認識，並且談論各種控制綫操縱模型飛機的技術。

廣東隊在兩日表演賽事當中，將示範各項緊張刺激，精彩絕倫的綫操縱模型飛機項目，其中包括 F 二 B 單機特技、F 二 A 競速、雙機特技、噴射機競速、F 二 D 空戰、四人群飛表演、F 二 C 小組競速以及像真機花式表演等。

新界市政署與香港模型會舉辦此次盛會的目的，在提倡及促進本港居民對該項運動的認識和興趣。

新界市政署北部助理署長梁寶榮在記者招待會上致詞歡迎廣東隊訪港時指出，今次廣東隊應香港模型會之邀請來港演出，實在令人興奮。

他表示這類性質的表演是首次在本港舉行，相信定會為觀眾和參加者帶來極大的歡樂。而市民的初步反應亦非常熱烈，實在令人鼓舞，兩日表演的七千張入場券迅即派罄，但仍然不敷需求。

梁氏認為模型飛機表演本身既是一項運動，亦是一項藝術。今次盛會能夠邀請到廣東綫操縱飛行隊蒞臨參加，定會生色不少。

廣東隊兩場表演的首場將於星期六（二月廿七日）下午二時三十分在粉嶺運動場舉行，而第二場將於星期日（二月廿八日）同樣時間在屯門鄧肇堅運動場舉行。

在兩日的表演當中，除了由廣東隊進行綫操縱模型飛機表演外，並邀請香港隊進行兩項遙控越野車及遙控直升機表演。此外，並有一項最佳模型比賽及展出，以提高觀眾興趣及熱鬧氣氛。

編輯注意：

新界市政署北部助理署長梁寶榮在記者招待會上致詞之中英文全文，將於今日（星期四）稍後時放置於政府新聞處各報稿箱備取。

漁農處促漁民採取措施
使船隻在霧中易被發現

漁農處呼籲漁民應當採取一切必須措施，使本身的船隻在霧季中容易被發現。

該處發言人說，所有船隻一定要設有舷燈及船尾燈；無論是否在行駛中該發出汽笛訊號；而最理想是裝有雷達反射器。

這些措施詳列於一份由漁農處發出的單張內。漁民可向批發魚市場免費索取。

發言人說：「在大霧天氣時或極低的能見度下，汽笛訊號對安全航行非常重要。船隻應間歇發出長聲汽笛訊號一次，但相隔時間不可超過兩分鐘；在航行中停止前進的船隻應間歇發出二次長聲汽笛訊號，相隔時間不可超過兩分鐘；而下定了的船隻在每分鐘內迅速發出五秒鐘的短促汽笛訊號。」

在能見度極低的情況下，雷達及雷達反射器是最理想預防撞船的工具。雖然雷達可以很容易偵察到大型的特別是金屬的物體，但對於較小的木船的偵察則有限制。

發言人說：「由於這個原因，所有船隻需裝設有反射器以增強其雷達反應。」

關於雷達及反射器的資料可向漁農處聯絡主任索取。